

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese B – Standard level – Paper 2 – Reading comprehension
Chinois B – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Chino B – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Tuesday 10 May 2022 (afternoon)
Mardi 10 mai 2022 (après-midi)
Martes 10 de mayo de 2022 (tarde)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Simplified version
Version simplifiée
Versión simplificada

文本A

到北京上大学

非必要图片已删除

王婷是新加坡的一名高中毕业生。今年她同时被不同国家的多所大学录取，但她没有去美国和英国的学校，而选择到北京语言大学，因为她对汉语很感兴趣，这是她想学的科目。一名记者计划采访她。她很忙，记者去了她的宿舍两次，才见到她。

5 记者：[-7-]

王婷：我当时主要还是考虑费用的问题，美国和英国的学校学费很高，生活费也很贵。而这个学校的学费只要五千元人民币，生活费也很便宜。另外，我还可以申请奖学金。

记者：[-8-]

10 王婷：刚到时，有很多地方不适应。这里人太多了，上下学的时候，公共汽车和地铁都非常拥挤。我可不喜欢出门了。

记者：[-9-]

15 王婷：来北京前我就知道，北京的大学有很多努力的同学，学习都特别好。虽然我学东西不慢，学习也认真，但我还是有压力。他们看到我的中文写作能力没有那么好，都帮我记笔记，写作业。我现在觉得轻松多了。

记者：在北京读书能为你带来什么机会？

20 王婷：这我倒还没有想过。语言大学是一个很国际化的学校，像我这样的国际学生很多。我们在这里不但学到了中文，体验了中国人的生活，也学会了理解不同的文化，我挺开心的。我相信，这个多元化的环境对我的未来是有益的。

文本B

卫星宝宝

非必要图片已删除

根据《世界日报》报道，美国许多新移民家长为了家里的“卫星宝宝”，都急着想学会如何与孩子相处。“卫星宝宝”：指的是在国外出生的小孩，很小就被爸妈送回中国，等到孩子大一些以后，再把他们接回国外和爸妈一起住。目前越来越多的“卫星宝宝”已经导致了不小的家庭与社会问题。

5 郑女士在一场亲子讲座上说，“我希望学会如何和孩子交流，这样我能更了解他”。她说，几年前因为生意失败，家中积蓄付诸流水，因此她必须外出工作分担丈夫的重担，再加上在国内的公婆要求她将孩子送回去。但过了几年把孩子接回来，却发现孩子跟以前不一样，总是畏畏缩缩，不愿意表露情感。郑女士说，“儿子常常晚上偷偷哭，吃到不喜欢的东西也哭，问他怎么了却不肯说”。

林女士说，女儿一出生就送回国了。平常她每个星期都和女儿视频聊天，加上女儿在中国也上英语课，所以几年后女儿到美国时并没有什么沟通问题，她和同学交流也没有语言障碍。林女士说：“我们非常亲近，没有陌生感”。

15 黄女士的儿子也是“卫星宝宝”，她说，儿子非常缺乏耐心，有一次她要
和儿子外出，儿子却因为鞋子穿不进去而独自一人躲在屋里生气不吭声；“他在那里踩了半个小时的脚，却不愿意开口叫妈妈帮忙”。

20 纽约的张老师以前在中国做过幼儿教师，现在是一名舞蹈老师。她说，自己的学生里有很多“卫星宝宝”。他们和在父母身边长大的孩子不一样，对人常有防备心理，面对陌生人也害羞。不过，不少“卫星宝宝”长大后能理解父母当初的难处，加上从小在中国长大，打下了不错的中文基础，同时也变得比较独立。

文本c

节庆活动大体验

端午文化

5 每年端午节，上海大学各留学生宿舍楼大厅人头攒动、热闹非凡。这里正在举行外国留学生端午节文化体验活动。为了让留学生们深入体验端午节习俗，品尝到自己亲手包的粽子，上海大学国际交流学院特举办“学包粽子、

非必要图片已删除

10 品尝粽子”活动。活动上，留学生辅导员们介绍中国古老的传统节日——端午节的历史和中国民间过端午节的庆祝活动，例如：赛龙舟、吃粽子、赠香包、挂艾叶等等。粽子发展到今天，花样繁多、口味多样，所以已经成为了广受欢迎的中华传统美食之一。宿舍管理老师们带领留学生们一起包粽子、品尝粽子，大家在浓浓粽香中感受中华古老文化的魅力。

中秋文化

15 每年中秋来临之前，上海大学的留学生们早就翘首以待中秋的到来。老师们、同学们瞬间升级为糕点师，大家齐上阵，只为给自己、给同学、给老师做一份甜甜的月饼。远离家乡的留学生们，这个中秋不一般。大家共同做月饼、吃月饼，感受到家人一样的温暖。

中国新年节庆

20 国际交流学院在小年夜举行的留学生年夜饭已经成为留学生在中国过新年的一道闪亮风景线。留校的各国留学生们欢聚一堂，以中国的传统方式迎接新年的到来。能歌善舞的留学生们为在座师生带来精彩演出、期间穿插进行的有奖竞猜以及各国新年习俗介绍等更是火爆全场，演出最后，陪大家一起吃年夜饭的老师还跟留学生们一起唱歌跳舞，把全场气氛推向高潮，在这种师生融洽、暖意融融的氛围中师生共同迎来新年的到来。

Traditional version
Version traditionnelle
Versión tradicional

文本A

到北京上大學

非必要圖片已刪除

王婷是新加坡的一名高中畢業生。今年她同時被不同國家的多所大學錄取，但她沒有去美國和英國的學校，而選擇到北京語言大學，因為她對漢語很感興趣，這是她想學的科目。一名記者計劃採訪她。她很忙，記者去了她的宿舍兩次，才見到她。

5 記者：[-7-]

王婷：我當時主要還是考慮費用的問題，美國和英國的學校學費很高，生活費也很貴。而這個學校的學費只要五千元人民幣，生活費也很便宜。另外，我還可以申請獎學金。

記者：[-8-]

10 王婷：剛到時，有很多地方不適應。這裏人太多了，上下學的時候，公共汽車和地鐵都非常擁擠。我可不喜歡出門了。

記者：[-9-]

15 王婷：來北京前我就知道，北京的大學有很多努力的同學，學習都特別好。雖然我學東西不慢，學習也認真，但我還是有壓力。他們看到我的中文寫作能力沒有那麼好，都幫我記筆記，寫作業。我現在覺得輕鬆多了。

記者：在北京讀書能為你帶來什麼機會？

20 王婷：這我倒還沒有想過。語言大學是一個很國際化的學校，像我這樣的國際學生很多。我們在這裏不但學到了中文，體驗了中國人的生活，也學會了理解不同的文化，我挺開心的。我相信，這個多元化的環境對我的未來是有益的。

文本B

衛星寶寶

非必要圖片已刪除

根據《世界日報》報導，美國許多新移民家長為了家裏的「衛星寶寶」，都急著想學會如何與孩子相處。「衛星寶寶」：指的是在國外出生的小孩，很小就被爸媽送回中國，等到孩子大一些以後，再把他們接回國外和爸媽一起住。目前越來越多的「衛星寶寶」已經導致了不小的家庭與社會問題。

5 鄭女士在一場親子講座上說，「我希望學會如何和孩子交流，這樣我能更瞭解他」。她說，幾年前因為生意失敗，家中積蓄付諸流水，因此她必須外出工作分擔丈夫的重擔，再加上在國內的公婆要求她將孩子送回去。但過了幾年把孩子接回來，卻發現孩子跟以前不一樣，總是畏畏縮縮，不願意表露情感。鄭女士說，「兒子常常晚上偷偷哭，吃到不喜歡的東西也哭，問他怎麼了卻不肯說」。

林女士說，女兒一出生就送回國了。平常她每個星期都和女兒視頻聊天，加上女兒在中國也上英語課，所以幾年後女兒到美國時並沒有什麼溝通問題，她和同學交流也沒有語言障礙。林女士說：「我們非常親近，沒有陌生感」。

15 黃女士的兒子也是「衛星寶寶」，她說，兒子非常缺乏耐心，有一次她要
和兒子外出，兒子卻因為鞋子穿不進去而獨自人躲在屋裏生氣不吭聲；「他在那裏踩了半個小時的腳，卻不願意開口叫媽媽幫忙」。

20 紐約的張老師以前在中國做過幼兒教師，現在是一名舞蹈老師。她說，自己的學生裏有很多「衛星寶寶」。他們和在父母身邊長大的孩子不一樣，對人常有防備心理，面對陌生人也很有羞。不過，不少「衛星寶寶」長大後能理解父母當初的難處，加上從小在中國長大，打下了不錯的中文基礎，同時也變得比較獨立。

文本c

節慶活動大體驗

端午文化

5 每年端午節，上海大學各留學生宿舍樓大廳人頭攢動、熱鬧非凡。這裏正在舉行外國留學生端午節節慶文化體驗活動。為了讓留學生們深入體驗端午節習俗，品嚐到自己親手包的粽子，上海大學國際交流學院特舉辦「學包粽子、

非必要圖片已刪除

10 品嚐粽子」活動。活動上，留學生輔導員們介紹中國古老的傳統節日——端午節的歷史和中國民間過端午節的慶祝活動，例如：賽龍舟、吃粽子、贈香包、掛艾葉等等。粽子發展到今天，花樣繁多、口味多樣，所以已經成為了廣受歡迎的中華傳統美食之一。宿舍管理老師們帶領留學生們一起包粽子、品嚐粽子，大家在濃濃粽香中感受中華古老文化的魅力。

中秋文化

15 每年中秋來臨之前，上海大學的留學生們早就翹首以待中秋的到來。老師們、同學們瞬間升級為糕點師，大家齊上陣，只為給自己、給同學、給老師做一份甜甜的月餅。遠離家鄉的留學生們，這個中秋不一般。大家共同做月餅、吃月餅，感受到家人一樣的溫暖。

中國新年節慶

20 國際交流學院在小年夜舉行的留學生年夜飯已經成為留學生在中國過新年的一道閃亮風景線。留校的各國留學生們歡聚一堂，以中國的傳統方式迎接新年的到來。能歌善舞的留學生們為在座師生帶來精彩演出、期間穿插進行的有獎競猜以及各國新年習俗介紹等更是火爆全場，演出最後，陪大家一起吃年夜飯的老師還跟留學生們一起唱歌跳舞，把全場氣氛推向高潮，在這種師生融洽、暖意融融的氛圍中師生共同迎來新年的到來。

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

Text B 黄伊奕, 2018, “移民父母在美打拼把孩子送回中国抚养, 团聚后相处难”。原载《世界日报》。Source adapted. 感谢作者黄伊奕授权使用并对国际教育的大力支持。

Text C 节庆活动大体验, 2014. [online] Available at: http://www.issc.shu.edu.cn/aspx/main/Culture.aspx?category_id=160#nav160 [Accessed 8 January 2019]. Source adapted.